

# BOYDELL & BREWER

**A Special Offer: Save 25%**

## THE BRECHT YEARBOOK / DAS BRECHT-JAHRBUCH 42

### Recycling Brecht

Edited by **TOM KUHN, DAVID BARNETT & THEODORE F. RIPPEY**

Published for the International Brecht Society by Camden House, the Brecht Yearbook is the central scholarly forum for discussion of Brecht's life and work and of topics of particular interest to him, especially the politics of literature and of theater in a global context. It includes a wide variety of perspectives and approaches, and, like Brecht himself, is committed to the concept of the use value of literature, theater, and theory.

Volume 42 features a selection of the papers given and protocols of the events held at the International Brecht Society's "Recycling Brecht" symposium at St. Hugh's College, Oxford, in June 2016. The theme of recycling is understood both as a description of Brecht's own creative practice and as an activity applied to his works by others. The volume includes keynote papers by Hans-Thies Lehmann and Amal Allana on Brecht's reception of Antigone and on the reception and recycling of Brecht in India, respectively. Other papers are on a wide range of topics, from Brecht's own "recycling" of Shakespeare and others, through the reception of his own works in a range of contexts and by later writers, to contemporary works that may be understood as post-Brechtian. The final section, introduced by an extended interview with American playwright Tony Kushner, documents additional creative responses to the theme.

Volume co-editors TOM KUHN and DAVID BARNETT are, respectively, Professor of Twentieth-Century German Literature at the University of Oxford and Professor of Theatre at the University of York. Managing Editor THEODORE F. RIPPEY is Associate Professor of German at Bowling Green State University.



£40.00/\$49.95, March 2018  
978 0 98519 565 6

10 b/w illus.; 306pp, 9 x 6ins, PB  
Brecht Yearbook

 CAMDEN HOUSE

**Offer Price**  
**£30.00/\$37.46**

**ORDER FORM** Order online at [www.boydellandbrewer.com](http://www.boydellandbrewer.com) – just enter offer code **BB125** at the checkout

| Qty   | Title | Price |   |
|-------|-------|-------|---|
| ..... | ..... | ..... | <input type="checkbox"/> Cheque enclosed (payable to John Wiley & Sons Ltd)   |
| ..... | ..... | ..... | <input type="checkbox"/> Mastercard <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Switch/Maestro ISSUE NO. & START DATE..... |
| ..... | ..... | ..... | Card no. ....   |
| ..... | ..... | ..... | Expires ..... CVV no. (LAST 3 DIGITS ON SIGNATURE STRIP) .....  |
| ..... | ..... | ..... | Name .....  |
| ..... | ..... | ..... | Signature .....   |
| ..... | ..... | ..... | Card Address .....  |
| ..... | ..... | ..... | .....   |
| ..... | ..... | ..... | Delivery Address (if different) .....   |
| ..... | ..... | ..... | .....   |
| ..... | ..... | ..... | Telephone ..... E-mail .....  |

**Postage please add:** UK £3.70, European Airmail £12.75,  
International Airmail £14.95, North America \$5.95  
plus \$2 per additional book £/\$.....

Where applicable please add NYS tax (8%) \$.....

**Total amount due** £/\$.....

Yes, please send me news of future publications and special offers in this subject

Press review requests: [marketing@boydell.co.uk](mailto:marketing@boydell.co.uk)

**PLEASE ADDRESS ALL UK AND INTERNATIONAL ORDERS TO:**  
Boydell & Brewer Sales, John Wiley & Sons Ltd, European  
Distribution Centre, New Era Estate, Oldlands Way, Bognor Regis  
PO22 9NQ Tel. 01243 843 291 • E-mail [customer@wiley.com](mailto:customer@wiley.com)

**PLEASE ADDRESS ALL NORTH AMERICAN ORDERS TO:**  
Boydell & Brewer, Inc., 668 Mount Hope Avenue,  
Rochester NY 14620-2731, USA  
Tel: 585-275-0419 Fax: 585-271-8778 • E-mail: [boydell@boydellusa.net](mailto:boydell@boydellusa.net)

## Contents

### RECYCLING BRECHT: PAPERS FROM THE FIFTEENTH SYMPOSIUM OF THE INTERNATIONAL BRECHT SOCIETY

Brecht Translating / Translating Brecht - Hans-Thies Lehmann

Inherent Estrangement: Brecht's Reading of Shakespeare's Tragedies - Astrid Oesmann

Recycling Brecht: The Contemporary Reception of *Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny* - Steve Giles

Ludic Philosophy in Brecht's Drama and Prose - Alice Koubová

The Castrated Schoolmaster: Brecht, *The Tutor*, and Lenz - Nikolaus Müller-Schöll

"Altes wird aufgerollt": Paul Dessau's Posthumous Collaborations with Brecht - Martin Brady & Carola Nielinger-Vakil

Walking the Dead: George Tabori's Reframing of Bertolt Brecht's "The Jewish Wife" - Martin Kagel

Released into the Future: (Re) Claiming Brecht in India - Amal Allana

East Meets East: Recycling Brecht in India - Prateek

Recycling Brecht in Britain: David Greig's *The Events* as Post-Brechtian *Lehrstück* - Anja Hartl

A Future for the *Lehrstück*? Andres Veiel and Gesina Schmidt's *Der Kick* and the Recycling of Form  
- Michael Wood

The I-Doc and Brecht: *18 Days in Egypt* - Nenad Jovanovic

### RECYCLING BRECHT: CREATIVE RESPONSES

Constructing the *Fabel*: Tony Kushner in conversation with Tom Kuhn - Tom Kuhn

Brecht's *Bestie*: Umwege und Irrwege der Kunst, die Wirklichkeit zu erfassen oder Erzählen als Diskurs.  
Fragen zu einer offenen Dialektik des Ästhetischen - Hans Martin Ritter

A Model Family in a Model Home or a Tale of Fictitious Capital - Zoe Beloff

Violence & Learning: Scenario 2 - John Hartl and Henrik Bromander

A Translator's Perspective on *Die Geschäfte des Herrn Julius Caesar* - Charles Osborne

### BOOK REVIEWS